

Luis Gastaldi

Médico Cirujano Partero

Calle Sarandí frente a la Plaza Principal, Sarandí del Yi.

# PROGRESO

Independencia - Cultura - Información

P. B. Lungo César

Rematador Público

Calle Sarandí Entre Berro y Batlle, Sarandí del Yi

Año IV

Sarandí del Yi, Octubre 7 de 1933

Núm. 163

## Hojeando el Canje

### AUTONOMIA MUNICIPAL

Nuestro ilustrado colega «Sarandí» de la localidad floridense de igual nombre, cede su columna editorial a un oficioso colaborador, que plantea un asunto por demás interesante.

Estudia el expresado editorialista el problema del gobierno propio y reclama la intervención, coherente y coordinada, de los órganos de publicidad del interior, a fin de hacer cristalizar con motivo de la reforma constitucional, una legítima aspiración de las localidades, que como Sarandí del Yi, tienen que soportar los inconvenientes, injusticias y contrariedades de los gobiernos municipales centralizados: la Autonomía Municipal.

De su interesante artículo extratamos lo siguiente:

«Si el cuarto poder permanece, egoísta o excépticamente, encastillado en la indiferencia o negligencia, tendremos un retorno... el retorno del comité político departamental encubierto por la investidura intendental. Recordemos lo que aconteció en la constituyente de 1917; se sancionó la organización de los gobiernos departamentales sin que ninguno de los representantes de la campaña quebrara una lanza en favor del régimen propiamente municipal. Se instituyó el centralismo departamental, prescindiéndose de los derechos de las poblaciones y jurisdicciones de capacidad rentística superior a la de las capitales departamentales. La válvula de la implantación facultativa de gobiernos locales, no pasó de eso, de una válvula... Y ahora, en casi todos los bosquejos reformistas publicados, se incluye la prohibición expresa de crear impuestos y de contratar empréstitos municipales. Los manirroto capitalistas—que no pueden con la mayor responsabilidad del crecimiento de la deuda pública—continúan horrorizándose ante la paja del ojo ageno. Percibimos el motivo de ciertas limitaciones. Sin embargo, convendría precaverse de exageraciones y desviaciones tonificando y no debilitando la confianza pública. En vez de entregar la administración municipal a políticos profesionales, habría que confiarla a elementos apolíticos, desvinculados de quere-

llas y desavenencias circulatorias, y en aptitud de consagrarse al servicio de los intereses comunes. Esto no se logrará con el régimen intendental, por más electivo que sea. El gobierno municipal, autónomo y responsable, no es una improvisación sudamericana. Enseñanzas aprovechables y copiosas nos las ofrecen los municipios hispanos, helvéticos y británicos.

Porqué no ir una vez por todas a las reformas sustanciales? La libertad política descansa en los poderes centrales o en los locales o municipales?»

Ya en diversas oportunidades hemos manifestado nuestra opinión, en completo acuerdo con el colega sarandíense, sobre tan interesante y transcendental problema administrativo.

Recientemente, además, nuestro inteligente colaborador «Justus» trató este mismo problema con suma capacidad en varios excelentes artículos, demostrando acabadamente la justicia y necesidad del establecimiento de los gobiernos locales en toda organización democrática.

Aceptamos, pues, complacidos, la invitación de «Sarandí», prometiendo colaborar con entusiasmo en esta nobilísima campaña.

## LATIGAZOS

Acaban de jubilarse 15 ex «padres de la patria» del régimen depuesto con \$ 50.000. Entre ellos recordamos a César Miranda, Anfusso (34 años de edad) Andreoli, todos en pleno vigor físico, con profesiones y algunos con apreciables fortunas, todo lo cual habla del desquicio de la política queña criolla y lo bien que se administran los dineros del pueblo.

También se ha otorgado pensión a la millonaria viuda del Dr. Brum; doscientos pesos mensuales que ella ha donado a dos agrupaciones políticas de la capital para sus fines de propaganda. Esto expone a una política prostituida que ha llegado al colmo de la exageración oprimiendo al pueblo para jubilar a los ricos, dándoles miles de pesos por año para que éstos o sus viudas los entreguen a particulares para hacer «política».

En cambio a mi padre por trabajar durante 60 años, 50 de ellos de sol a sol, con 25 en el Ferro Carril Central, se le otorga una jubilación menor de \$ 20.00 para que con ella solucione el problema de la subsistencia en compañía de algunos familiares. Y mientras los holgazanes de la política que nunca produjeron nada, claman por el aumento de sus sueldos y de sus jubilaciones, mientras Juan Carlos Anfusso, abogado, y con 34 años de edad se jubila con \$ 300 mensuales, \$ 3.600 anuales, mi

padre tiene que mantener su hogar con ¡\$ 16.80!! ¡diez y seis pesos ochenta centésimos mensuales!

Estas verdades que significan violentos latigazos en el rostro de los padres de la patria, parecen no comprenderlas el Pueblo que continúa inmutable ante la iniquidad, la injusticia y la solución de sus vitales problemas.

Acaba de morir un hermano mío atacado de una grave dolencia, en un Hospital capitalino. Los primeros que llegaron a mi domicilio a comunicar la ingrata noticia fueron los representantes de una Empresa de Pompas Fúnebres, vecina al referido nosocomio. ¿Acaso no se comprobó que existía una Empresa Fúnebre que trabajaba en combinación con los médicos?

Silencio en torno!

Una mujer, la señorita Adelita Ayala, hija del cónsul uruguayo en el Paraguay y que actuó voluntariamente en los hospitales de sangre del Chaco, comienza a publicar una serie de notas guerreras en el diario «El País» a fin de despertar en el pueblo uruguayo el sentimiento patriótico y de solidaridad bélica hacia los «angelitos» guaraníes. Pretende justificar el crimen de la guerra esa mujer bárbara, y critica con atrevida insolencia al pueblo oriental por su indiferencia hacia ese brutal diezmo de la Humanidad.

Ese hecho demuestra hasta donde se han degenerado los sentimientos de Madre, y la perversión espiritual del momento que reina en el mundo. De esa manera los plutócratas, armamentistas, gobernantes y demás explotadores del trabajo ajeno quedarán encantados pensando que el veneno se abre camino, mientras que el idealismo muere.

Mauricio Obelar (hijo)

### Obreros que se quejan

A nuestra Redacción se han presentado dos obreros de los sorteados recientemente para la cuadrilla municipal, manifestándose quejosos por haber sido despedidos por el Capataz de la misma sin causas justificadas.

Llamamos a este respecto la atención de la Junta Auxiliadora Municipal.

## Hablan los maestros

La imprenta es la fuerza, por que es la inteligencia. Es el clarín viviente de la humanidad.

Toca alborada de los pueblos, anunciando en voz alta el reinado del Derecho.

No cuenta con la noche sino con el fin de ella, saluda a la aurora, adivina al día y despierta al mundo.

La prensa es la santa e inmensa locomotora del progreso que lleva a la humanidad hacia las tierras de Promisión, a las tierras futuras, donde no hallaremos en torno de nosotros sino hermanos.

La prensa es la voz del mundo, el dedo indicador del deber, el auxiliar de los partidos y el terror de los traidores y de los cobardes.

De todos los círculos, de todos los esplendores del espíritu humano, el más largo es la prensa; en su diámetro el propio diámetro de la civilización.

Hablar, escribir, imprimir o publicar, son las ondas sonoras del sentimiento.—Victor Hugo.

Nota de la Dirección: «El País» ha sido clausurado por el Gobierno.

# NOTAS RURALES

## Concurso Nacional de productos de lana

### EXHORTACION

Señor Hacendado:

Debe ser de su conocimiento que en los meses de Abril, Mayo y Junio del próximo año, se llevará a cabo el concurso lanero que el Poder Ejecutivo de la Nación resolvió efectuar bajo la denominación de «Concurso Nacional de productores de lana». La finalidad de tal determinación, es la de estimular la producción de este textil que en las horas de angustia económica universal, ha permitido tonificar la riqueza nacional, disminuyendo la asfixia con que fueron amenazados los hombres dedicados al trabajo rural. Para el pago de los premios estímulo se fijó la suma de (\$ 50.000) cincuenta mil pesos. Pero para poder intervenir en dicho concurso, se requiere que el concursante tenga la patente

de limpio de sarna de su establecimiento. Y estas patentes las otorga la Dirección de Policía Sanitaria de los Animales, cuando a solicitud del hacendado interesado, sus funcionarios comprueban (antes de la esquila) que las majadas están efectivamente libres de tal enfermedad.

De manera, pues, que el que pretenda tomar parte en el concurso debe apresurarse a pedir en la Inspección Veterinaria de su departamento, la inspección reglamentaria, antes de la esquila del presente año. El hacendado que aún teniendo sus majadas libres de sarna, no solicite la correspondiente «Patente de Limpio de Sarna», no podrá ser admitido en el concurso.—(Sección Propaganda e Informaciones de la Dirección de Policía Sanitaria de los Animales).

### Taladrillo de los frutales

Este insecto es un cascarudo sumamente pequeño, que taladra el tronco y las ramas de los frutales y las seca en breve plazo. Su cuerpo es de color negro brillante y mide a lo sumo 2 milímetros de largo; ataca al duraznero, ciruelo, cerezo, manzano, higuera, etc. El adulto hembra, una vez fecundada, perfora la corteza de la planta elegida y forma sobre la madera una galería al final de la que pone cierta cantidad de pequeños huevos que dan al cabo de poco tiempo larvas, cada una de las cuales hace una galería superficial en la madera de forma sinuosa. Como en cada planta suelen encontrarse gran cantidad de estos «gusanitos» muy pronto comienza ella a ponerse triste, con-

cluyendo por secarse. Cada larva se transforma en adulto «cascarudo» debajo de la corteza en donde se encuentra alojada. Hace entonces éste, con sus mandíbulas, una perforación muy pequeña y de forma circular por donde abandona ese lugar saliendo al exterior. Los árboles débiles y mal cultivados son los preferidos por este insecto, y en ellos se propaga rápidamente.

Para luchar contra ese enemigo de los frutales, se aconseja: Cortar y quemar enseguida los árboles atacados para evitar la propagación de la plaga en las demás plantas.

Embarnar bien durante la Primavera y Verano, un par de veces por lo menos, los troncos y ramas gruesas de los frutales, usando un pincel, con el siguiente remedio:

Mezcla sulfocálica: 10 litros.  
Agua dulce: 100 litros.

Teniendo bien cultivados los frutales a fin de que éstos se crien fuertes y vigorosos, se tendrá la seguridad de que ellos no serán atacados por el «taladrillo».

### Huevos de exportación

Un buen huevo para la «exportación», debe ser antes que nada, fresco, bien conformado y limpio.

Un cajón de huevos «para la exportación», debe llevar huevos frescos, limpios, bien conformados y «parejos» en peso, tamaño y color.

Cuanto más grandes y pesados sean los huevos que producen sus ponedoras, tanto mejor se los pagarán.

Sus gallinas «criollas» deben ser cambiadas por aves de raza, que son las únicas que producen huevos tipo «exportación».



## Banco de la R. O. del Uruguay

INSTITUCION DEL ESTADO

Fundado por Ley de 13 de Marzo de 1896 y regido por Ley Orgánica de 17 de Julio 1911

CAPITAL AUTORIZADO	\$ 35.000.000.00
» INICIAL	» 5.000.000.05
CAPITAL REALIZADO	» 26.821.786.02
FONDO DE RESERVA	» 1.081.595.71

Casa Central: Calle Solís Esq Piedras

### DEPENDENCIAS

AGENCIAS: AGUADA: Avenida Rondeau esq Valparaíso  
PASO DEL MOLINO: Calle Agraciada esq Castro AVENIDA FLORES  
Gral Flores Núm 2206; UNION: Avenida 8 de Octubre Núm 605; esq Larravide CORDON: Avenida 18 de Julio Núm 1659  
CERRO: Calle Grecia y Granada

DEPOSITO DE FRUTOS: Avenida General Rondeau 242  
SUCURSALES: Aiguá Artigas Canelones Cardona Carmelo Castillo Colonia Carmen Cerro Chato Dolores Durazno Florida Fray Bentos Guichón José Batlle y Ordoñez Lascano Las Piedras Maldonado Melo Mercede Minas Minas de Corrales Nueva Helvecia Nueva Palmira Olimar Pan de Azúcar Pando Paso de los Toros Paysandú Río Branco Rivera Rocha Rosario Salto San Carlos San Gregorio San José Santa Lucía San Ramón Bella Unión Sarandí Sarandí del Yí Solís Tacuarembó Tala Tranqueras Treinta y Tres Trinidad Young y Vergara

Caja Nacional de Ahorros y descuentos

Calle Colonia y Ciudadela

El Banco realiza toda clase de operaciones Bancarias goza del privilegio exclusivo de emitir billetes expide giros y cartas de crédito sobre todas las plazas del mundo y especialmente sobre todos los pueblos de ESPAÑA e ITALIA a los tipos de cambio más altos y en las condiciones más favorables de plaza

TODAS LAS OPERACIONES DEL BANCO TIENEN LA GARANTIA DEL ESTADO

Las escalas de intereses que cobra el Banco son las mas bajas del país.

Cuentas Corrientes	de: 6 1/2 al 8 o/o anual
Vales	del 5 1/2 o/o al 6 o/o »
Conformes	4 y 1/2 a 5 1/2 o/o »
Cauciones	5 1/2 a 6 o/o »
Redescuentos	4 1/2 o/o »
Credito Rural Prenda agraria etc	5 1/2 o/o »
Operaciones muy garantidas	convencional

### ABONA

En Caja de Ahorros y Alcantarías hasta 1000 el 5 o/o anual  
» » » » de \$ 1000 hasta 10.000 3 o/o »  
En Libretas de Cajas de ahorro a Plazo Fijo (a vencer a cada seis meses) 50.000. 4 o/o »  
En libretas de Caja de Ahorros a Plazo Fijo a vencer cada tres meses 3 y 1/2 o/o »  
En Cajas de ahorros, mayores sumas, convencional.  
En las cuentas antes mencionadas solose abona interés cuando hayan transcurrido, por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta.

Depósitos y Caja de Ahorros a Plazo Fijo:

A tres meses hasta	\$ 10.000.00 3 o/o
A seis » »	» 10.000.00 3 1/2 o/o
A doce » »	» 10.000.00 4 o/o

HORAS DE OFICINA: de Abril 1º hasta Octubre 31: de 9 a 11 y de 14 a 16 De Noviembre 1º hasta Marzo 31 de 9 a 11 y de 15 a 17

Los sábados únicamente de mañana

Sarandí del Yí

ALBERTO C ORTIZ  
Gerente

### Oficinas Públicas

Banco de la República: De 9 a 11 y de 14 a 16 horas. Los sábados únicamente de mañana.

Juzgado de Paz: De 13 a 17 horas, únicamente.

Concejo Auxiliar: De 10 a 11 y de 13 a 17. Los sábados de mañana únicamente.

Agencia de Rentas: De 13 a 18 horas. Los sábados de 8 a 12 horas.

Oficina de Correos: De 8 y 30 a 11 y de 14 a 17 horas.

Telégrafo Nacional: De 7 a 22 y horas. Domingos y días feriados la Oficina cerrará de 12 a 13 y de 18 a 19 horas.

Usina Eléctrica: De 8 a 12 y de 15 a 20 horas. Servicio de Reclamos hasta las 24.



# CINE TEATRO PERNA

Seguimos en tren de exhibir  
el mejor material del mundo

MAÑANA DOMINGO

EL DERECHO DE AMAR

Hermoso drama pasional, genial creación de Ruth Chatterton.

DOMINGO PRÓXIMO

EL PRÍNCIPE GONDOLERO

Toda hablada en castellano,  
Por

Roberto Rey y Rosita Moreno

Canciones deliciosas, amores en Venecia, canciones de amor.

EN BREVE:

LUCE DE BUENOS AIRES

Con el cantor máximo de la música criolla CARLOS GARDEL.

Talleres Gráficos

**PROGRESO**



Atraen primero por la NOVEDAD  
DE SUS TRABAJOS.

Interesan después por la NITIDEZ  
DE SU IMPRESION.

Y concluyen siempre imponiéndose  
por la CONVENIENCIA DE SUS  
PRECIOS.

Ituzaingò y Pereira  
Sarandì del Yi



Escribo, por un movimiento casi inconsciente de mi pluma, este epígrafe alado, al frente de las páginas que me toca llenar.

Lo acepto, desde luego, no bien seguro de por qué ha brotado espontáneamente de mí, pero sí de que responde, sin yo saberlo, a una idea.

¿Será tal vez porque se asocia inevitablemente a este álbum la imagen vista al pasar, de privilegiada criatura, cuya belleza, serena y selecta, parece destinada a evocar, en los que tienen el amor de la hermosura antigua, la eterna visión de Anadiomena—la seguridad del mar—reflejando en la profundidad serena de sus ojos, los tintes glaucos de la onda?

Ese es, sin duda, el motivo de mi reminiscencia. Pero, además, hay entre el significado ideal que se expresaría prácticamente, por la «estrella del mar», y la significación del alma femenina, tal como la concebimos bajo la inspiración de inextinguibles anhelos, una relación que no es, por cierto, difícil de encontrar.

¿Qué otras palabras podrían sugerir, en efecto, idea más justa de los contornos ideales con que se dibuja la aparición de la mujer, en la perspectiva de la esperanza o entre las brumas del recuerdo?

La estrella sobre el mar, es decir: la serenidad sobre el tumulto, la mirada sobre la soledad, el consuelo sobre el abandono, la sonrisa sobre la tristeza, la luz sobre el abismo.

No de otro modo fulgura el alma femenina sobre todos los aspectos de la realidad, obscuro mar en que bogamos. En la naturaleza, tiene la mujer la representación de la belleza superior, de la que condensa en sí todas las otras, de la que le sirve de corona y de símbolo, de la que concilia la hermosura que nace en las perfecciones de la forma, con la que nace del reflejo del sentimiento. En el espíritu de las sociedades humanas, suyo es el supremo imperio de la delicadeza, del refinamiento, de la gracia, que extienden sobre las formas y las costumbres de la vida el esmalte exquisito de la espiritualidad; y suyo es, en el alma de las sociedades también, el imperio de las dulces consolaciones, de los olvidos bienaventurados, de las treguas benditas; suyo el dominio de la serena idilicidad a donde no alcanzan las tormentas, de la concordia a cuyo seno van a disiparse todos los odios, de la esperanza bajo cuya sonrisa se renuevan las energías de la decisión.

Es universal y constante ese dominio. Para que ella despliegue su seguro poder y para que sea gloriosa la parte que le toca desempeñar en los destinos del mundo, no necesita ni la oportunidad de los mo-

# LETRAS MARIS STELLA

mentos encumbrados, ni la resonancia de los escenarios majestuosos.

Es la heroína y la artista de todos los momentos. Allí donde ella falta, faltarán siempre la suprema consagración, la sanción última, ese inefable y delicado aroma de la vida que no se sustituye con nada, como no se sustituyen sin inferioridad el soplo de los campos y la luz de los cielos.

Ella tiene en sus manos el telar en que se teje todo su ser. Sin la recompensa de sus sonrisas prometedoras, la gloria misma debe parecer dura y fría como el mármol, y sin el consuelo de sus estímulos fecundos el desengaño tiene toda la inclemencia de la irremisión.

Es a ella a quien pertenece mantener vivo un fuego tan sagrado como el que Prometeo robó al secreto de los dioses: el pago del entusiasmo varonil, con el que se forman las razas fuertes, con el que se conquistan las cumbres desde las cuales se reina sobre el mundo. Maestra en el dolor, puede ser que ella sea responsable de gran parte de los dolores humanos, pero es indudable que lo compensa con exceso brindando, para los demás dolores, lenitivo inmortal.

Representa una suave magia idealizadora, sin la cual el impulso del instinto brutal, que duerme acurrucado, en nosotros, en lo hondo del alma, pronto a incorporarse siempre, carecería al despertar, de la virtud que lo aquieta y lo domina. Por eso ella no debe lamentarse de su inferioridad utilitaria, que es la condición de otra utilidad de especie superior, ni debe renunciar a su debilidad, que constituye su timbre aristocrático en la naturaleza.

Esa debilidad aparente es, en definitiva, una fuerza poderosa en la vida de la humanidad, como lo es la debilidad encantadora del niño, que obligándonos a una continua efusión de benevolencia, mantiene vivas en nosotros las fuentes más preciosas para la frescura de la vida interior.

Irresistible fuerza de la gracia, de la sensibilidad, de la ternura! Hay algo eternamente infantil en el encanto de lo femenino. La naturaleza ha hecho compañeros al niño y a la mujer. Ellos lo son en la posesión de ese privilegio divino y lo son en la realidad de la existencia.

Mientras nosotros, sometidos a la ley severa de la acción, representamos el presente, con

sus impurezas, con sus angustias, con sus limitaciones, ellos representan, respectivamente, el porvenir immaculado que sonríe, y el alma pródiga que lo prepara, en la sombra, con sublime cariño, antes de soltarlo a volar!

Pero conceder a la mujer, antes que ninguna otra corona, la corona inmortal del sentimiento, no significa ciertamente considerarla negada a los afanes de la inteligencia y de la voluntad, si bien, en ellos, su valor se determina, no tanto por lo que realiza aparentemente en el mundo, cuanto por lo que sugiere y lo que inspira.

En esta esfera de colaboración anónima, abnegada, ¡que inmensa parte sería necesario atribuir en los triunfos mejores de que nos envanecemos, a la oculta participación de la mujer! Su espíritu se ve flotar, como la nube, alrededor de toda cumbre. En toda gran obra varonil, se adivina su presencia cercana. Inspiradora, tiene el sentimiento de la oportunidad. Censora, tiene el instinto del buen gusto. Consejera, tiene la obsesión de la clemencia. Educadora, tiene el secreto de la persuasión.

Es cierto que fuera de esa intervención inaparente pero real, en las intimidades que no llegan casi nunca a la superficie de la historia, caben también en el espíritu de mujer todos los heroísmos de la acción y todas las fulguraciones del genio.

Entonces, adquiere el alma femenina la grandeza de un símbolo. Ella resume en su obra la de legiones de trabajadores varoniles. Se llama Hipatia y condensa el pensamiento de una civilización.

Se llama Juana de Arco y personifica la conciencia de un pueblo. Se llama Mme. Stael y revoluciona la literatura de un siglo. Se llama la Cornelia antigua y da a la libertad su numen vengador. Se llama Mme. Roland y desata el rayo en la tempestad de su tribuna.

En todo eso es, el alma de la mujer, grande y hermosa. Pero yo la prefiero en la actitud serena de la contemplación, en la dulce dignidad de su recogimiento; levantando sobre nuestras borrascas su serenidad inviolable, y sobre nuestras dudas su esperanza infinita, resplandeciente; resplandeciente y pura como «la estrella del mar» que acaricia la acidez rebelde de las olas; hada de amorosa bondad, de cuya sonrisa descienden, a la oscura realidad de la vida, el perdón para la culpa que llora, el bálsamo para la herida que sangra, el entusiasmo para el brazo que combate, y la inspiración para la frente que piensa!

Setiembre 22 de 1910.

José Enrique Rodó

## Tierra Hidalga sin Caballero

Un molino  
perezoso a par del viento.  
Un son triste de campana.  
Un camino  
que se pierde polvoriento,  
surco estéril de la tierra castellana.  
Ni un rebaño  
por las tierras. Ni una fuente  
que dé alivio al caminante.  
Como antaño,  
torna al pueblo, lentamente,  
triste y flaco sucesor de Rocinante.  
Una venta.  
Un villano gordo y sucio,  
de miserias galeote.  
Soñolienta  
la andadura de su rucio...  
No aparece en la llanada Don Quijote.  
Terruñero  
de la faz noblota y ancha,  
descendiente del labriego castellano:  
Escudero,  
ya no tienes caballero;  
ya no templas, con prudencia de villano,  
las locuras del hidalgo de la Mancha.

ENRIQUE DE MESA





## DEPORTES

### Un jugador egoísta echa a perder el mejor team

(John Goodall)

El jugador egoísta gambetea para halagar a los espectadores, pero perjudica a los de su bando; tal vez se distinga más de una vez pasando y dando vueltas alrededor de su adversario, por lo que recibirá algunos aplausos del público; pero, tarde o temprano se le quitará la pelota, para ser pasada al extremo opuesto de la cancha, con el peligro consiguiente para su team. Si en cambio hubiera efectuado una buena pasada, probablemente habría obtenido un goal, mientras que de la otra manera, éste sería muy problemático. Hay que tener en vista que, con esas maniobras, rara vez se gana mucho terreno, y que se pierde tiempo, permitiendo así al adversario reforzar su defensa, impacientando a la vez a sus propios compañeros, deseosos como están de convertir en goal la ventaja obtenida. A más, un buen jugador no se limita a efectuar una buena pasada; pues, en cuanto la realiza, trata en seguida de colocarse en buena posición lo más pronto posible, para recibir la nueva pasada que le pueda hacer su compañero. Es esta una de las condiciones que caracteriza al verdadero buen jugador. En tercer término, hay que recordar, que es conveniente, siempre que sea posible, verificar la pasada rozando el suelo y no por elevación; pues, de no hacerlo así, los forwards ligeros pierden la ventaja que les da su ligereza y la defensa de los contrarios se hace mucho más fácil.

#### Wanderers y Nacional divieron honores

En el field de los bohemios y previo un partido de training entre sus segundos teams, que finalizó con una amplia victoria de los rayados por cuatro tantos a cero, realizaron el último domingo un interesante match los conjuntos superiores de Nacional y Wanderers.

La lucha fué pareja y movida, accionando ambos rivales con entusiasmo y grandes deseos de vencer.

En el transcurso de la segunda mitad los bohemios obtuvieron su único tanto por intermedio de González, emparejando Nacional minutos más tarde mediante un tiro penal que ejecutó Sosa con precisión y violencia.

El árbitro, señor Enrique C. Flores, se desempeñó con acierto, y el resultado del encuentro puede considerarse lógico, dados los merecimientos expuestos en el field por ambos contendientes.

Los teams formaron en la siguiente forma:

WANDERERS: E. Aparicio; J. M. Sosa y L. Casas; E. Ríos, J. Viola y A. Arévalo; O. Aparicio, E. Silveira, M. González, J. M. Ferriso y J. Montano.

NACIONAL: N. Piedrabuena; V. Milán y A. Sosa; A. Fernández, C. Fernández y M. Videla; S. Manchini, N. Salazar, N. Duarte, J. Cordeiro y P. Finamore.

#### Libertad se impuso a Nacional del Sauce

Después del match Nacional-Wanderers que dejamos comentado, se enfrentaron amistosamente en el mismo field los conjuntos representativos de Libertad y Nacional de Sauce del Yi.

A las 17 horas y previos los hurras de práctica, los teams se alistaron en la siguiente forma:

NACIONAL: P. Ergui; A. Diez y O. Mañana; A. Veloz,

### Puesto LA CAMELIA

Venta de carne, leña, carbón, cebollas y boniatos.—Se lleva a domicilio.—Precios que no admiten competencia.

Calle Ituzaingó

Sarandí del Yi

### GOSTA. Construcciones

Especialidad en CEMENTO ARMADO. (Sistema Faber. Técnico alemán).

— SARANDI DEL YI —

**Local** Céntrico, apropiado para comercio, se alquila.

Informes en esta Redacción.

#### El ejercicio físico

El ejercicio muscular se precisa para cimentar la salud, la serenidad, y la alegría de vivir; para dar elasticidad moral a nuestro temperamento, limar las asperezas de nuestro mal humor y hacernos benévulos y tratables.

El entrenamiento físico permite al organismo mantener un estado interno que se aproxima al estado normal de descanso, aun durante el trabajo más intenso.

El ejercicio se graduará de acuerdo con la edad y el estado físico del sujeto, comprobados por un examen médico completo.

Los deportes atléticos, el paseo, la natación, el golf, el tennis, el remo, son ejercicios interesantes y amenos.

El ejercicio es conveniente en todas las edades de la vida.—(Campaña Pro-Salud).

#### Los partidos de mañana

El campo de juego de los bohemios será escenario mañana de dos interesantes matches interlocales.

Jugarán amistosamente los primeros y segundos conjuntos de Libertad local y Nacional de Sauce del Yi, a las 16 y 14 horas respectivamente.

### Se desea arrendar

Una chacra entre el Yi y Malbajar, cercana a esta localidad. Por más datos ocurrir a esta Redacción.

### SE VENDEN

dos camiones Chevrolet modelo 1929 y 30, seis cilindros, en muy buen estado y con trabajo.

Tratar con su dueño Félix Nosiglia. Colonia «La Palma».

### Farmacia "Núñez"

—DE—

Carlos A. Núñez

Atendida personalmente por su dueño.

Representante de las vacunas «Ligniérés» para el carbunclo del ganado y del «Distol» eficaz para curar el «Saguaipé» en los lanares.

Junto al Banco.

Sarandí del Yi.



## Ferrocarriles del Estado

### AVISO AL PÚBLICO

Se pone en conocimiento del público en general que desde el día trece del corriente, el servicio de pasajeros entre las Estaciones Florida y Capilla del Sauce será diario, corriendo en consecuencia el Auto-Car también los días miérscoles.—Montevideo, Setiembre de 1933.—LA GERENCIA.

## Señora, ¿anduvo usted hoy de compras y ahora tiene los pies doloridos o hinchados?

Quiere Vd. conseguir alivio rápido y seguro en forma fácil, agradable y económica? Pues lo único que Vd. tiene que hacer es darse inmediatamente un baño de pies con agua tibia, friccionarlos enseguida suavemente con FRIXAL, el moderno antidoloroso de uso externo, que tiene un olor agradable y no mancha la ropa.

Usted quedará gratamente sorprendida con la benéfica acción de FRIXAL, pues el dolor, la inflamación y el cansancio desaparecen y sobreviene un delicioso bienestar.

Tenga siempre un frasco de FRIXAL en casa! Las farmacias y boticas venden este nuevo remedio al módico precio de 90 centésimos el frasco.

Obtenga gratis un rico juego de muebles, comprando caramelos ZABALA en el «Café Libertad».

## RADIO URUGUAY

Programa de mañana domingo

- 9—Bailables y canciones yankees.
- 10—Dúo nacional Antola-Ferrari.
- 11—Canzonettas.
- 11.30—Solos de violín.
- 11.45—Pianista Néstor Rosa Giffuni.
- 12.30—Canciones por Fanny Vidal.
- 13—Hora trece exacta, Fanny Vidal.
- 13.30—Escenas camperas «Cenizas del Fogón» dirigidas por

## AVISO

Se lleva a conocimiento de los poseedores de boletos de la rifa de una Victrola con discos, organizada por el suscrito, que dicho sorteo se realizará en combinación con la Lotería del Hospital de Caridad, jugada del 10 de Octubre próximo.—Sarandí del Yi, Setiembre 30 de 1933. Claudio Camejo.

el gaucho Don Montiel. (Con Radio Rivadavia L. S. 5).  
16—Fragmentos de Zarzuelas.  
16.30—Fantasías y vales.  
17—Grabaciones de órgano.  
17.30—Bailables modernos.  
19 y 30—Música brasileña.  
20—Canciones centroamericanas.

20.30—Repertorio yankee.  
21.15—«La Bella Durmiente» Suite de Tschaikowsky.  
22.15—Fragmentos de óperas.  
22.45—Coros.

Lunes y sábados a las 12.30: Cancionista Rosita Silvestre, miérscoles y viernes a las 12.30: Tenor Lloret Castells, jueves a las 12.30: Canciones por Fanny Vidal. Lunes, miérscoles y sábados a las 22: Compañía Radio Teatral Olga Casares Pearson-Angel Walk (Con Radio Prieto). Lunes a las 21, jueves a las 22, y sábados a las 20 y 30: Cantor nacional José Butti. Sábados a las 14: Retransmisión desde la Columbia Broadcaster de Nueva York.

Los cupones del gran concurso de caramelos ZABALA, deposítelos en la urna del «Café Libertad».

**C. C. C. C.**

**Colabore en la Cruzada Contra el Cáncer.**



enviando su óbolo con la cantidad mensual, semestral o anual que Vd. mismo fije

ASOCIACIÓN URUGUAYA DE LUCHA CONTRA EL CÁNCER

Casilla Postal 859 MONTEVIDEO

# El ABC de los RESFRIADOS

## ¿Cuál es la causa del resfriado?

Un germen de gran virulencia que se transmite de persona a persona y que se desarrolla en cuanto el organismo se debilita.

## ¿Es esta una enfermedad peligrosa?

Peligrosísima, porque suele degenerar en pulmonía o predisponernos para un ataque de gripe o influenza.

## ¿Qué debe hacerse apenas se sienten los síntomas de un resfriado (estornudos, escalofríos, malestar, dolor de cabeza, etc.)?

Atacarlo enérgicamente y sin pérdida de tiempo.

## ¿En qué forma?

Tomando dos tabletas de Fenaspirina y repitiendo la dosis cada tres o cuatro horas. Y si se quiere acelerar el efecto, al acostarse deben tomarse otras dos tabletas acompañadas de una bebida caliente con el jugo de un limón.

# FENASPIRINA

**lo mejor contra resfriados**



Tubos de 20 Tabletetas o \$u 0.90 - Cajita de 6 Tabletetas o \$u 0.30

# EMPRESA PEREZ

Montevideo - Florida - Sarandí del Yi

Servicio de Omnibus en combinación con el Ferrocarril del Estado.

Pasajes-Encomiendas-Comisiones.

PIDA INFORMES al Representante en Sarandí del Yi señor JOSE MIR en el Hotel Olguin.

## VIDA SOCIAL

### LO QUE DICTA LA MODA

La moda actual permite que se luzcan las habilidosas, cuyas manos son incansables para hacer prendas tejidas y bordadas.

Los elegantes modelos primaverales se adornarán con finos cuellitos y puños, ejecutados al crochet en lana o hilo de color.

Dados los escotes redondos muy cerrados, los cuellitos serán del tipo «escolares» y los puños una simple tira con los mismos motivos del cuello.

### NUPCIALES

Se realizó ayer la boda de la señorita Panchita Fuentes con el señor Oscar Bucheli.

En la ceremonia religiosa, que tuvo lugar en la Iglesia de San Antonio de Padua, a las 9 horas, fueron padrinos el señor Orestes D. Bucheli y la señora Eugenia Mercedes Cortés de Bucheli.

Firmaron como testigos en el acto civil los señores Alberto C. Ortiz y Martín Lategui por parte de la novia y Federico J. Bucheli y Nicasio Anastacia por el contrayante.

—Se ha formalizado el compromiso matrimonial de la señorita Aida B. Rizzo con el señor Luis Puro Camarano.

La boda se realizará a mediados de Diciembre próximo.

El mejor surtido de caramelos lo encontrará en el «Café Libertad».

### CINE TEATRO PERNA

Para mañana anuncian las carterías de este Cine:

Tarde.—«Luna de Miel en París», graciosa comedia por M. Burus.

«A toda Orquesta», dibujos animados sonoros.

«Tenorios del Far West», interesante comedia sonora de hilaridad extraordinaria.

Noche.—«El derecho de amar», intenso drama pasional, interpretación de Ruth Chatterton, Paul Lukas, David Manners, etc.

A través de las generaciones el amor impone su fuerza. Ruth Chatterton, la nueva estrella del cine americano, desempeña dos papeles en esta producción abundante en situaciones dramáticas que llegan al alma.

«A toda Orquesta» y «Teno-

JUAN V. BUSO

AGRIMENSOR

Del 1.º al 5.º de cada mes atiende en Sarandí del Yi.

Nueva York 1634. Montevideo

Fabian Arocena

MÉDICO-CIRUJANO-PARTERO

Consultorio: Calle Ituzaingó, entre Giró y Pereira.

Sarandí del Yi

rios del Far West», completan el programa.

### CINE CLUB SARANDI

Mañana pasará por la pantalla de este Cine:

«Noticiario Metro N.º 44», informaciones mundiales.

«Hoja Rusia», comedia hablada en español, con Slim Summerville.

«Dominado por las rubias», comedia dramática sonora y hablada.

Una emocionante película de aventuras, a través de la cual desfila la vida de un hombre extraordinario, de suerte y audacias únicas... Para él, la vida era un tapete de juego, y acicateado por una suerte loca, escaló los más altos sitios del gran mundo... Pero su alma recia, vigorosa, intrépida, tenía un punto de cristal, una debilidad peligrosa: las rubias... Las rubias lo dominaban, lo hacían perder su serenidad de gran jugador, lo movían como a un títere, y terminaron por precipitarle al fracaso, a la ruina... Una trama movida, una intriga apasionante, animan a esta película que presenta a Edward G. Robinson, el más grande actor de carácter del cinematógrafo actual.

### BAUTIZO

El último lunes fué bautizada en la Iglesia Parroquial de esta localidad, la niña Pilarcita Díaz Mendoza.

Actuaron como padrinos en dicha ceremonia, el señor Manuel Díaz Lizana y la señora María Regusci de Mendoza Durán.

La residencia de los distinguidos esposos Díaz Lizana-Cibils fué marco, con este motivo de una interesante fiesta social.

### DEMOSTRACIONES

En el domicilio de los esposos Ortiz-Botana se realizó el pasado jueves un interesante festival, ofrecido por los distinguidos dueños de casa a la señorita Panchita Fuentes, con motivo de su enlace.

Asistían a este acto, que transcurrió en un gratísimo ambiente de animación, las señoras María Luisa Botana de Ortiz, Gila Mundo de Botana, Eugenia Cortés de Bucheli, Petrona Mundo de

## Cine Teatro Perna

Vea Mañana:

### El Derecho de Amar

Un drama pasional de gran sensación.

Sonora, Hablada y Musical



PAUL LUKAS  
in Garamount Pictures

### Necesitamos Agentes

Activos y de responsabilidad, para la venta de Bombones y Chocولاتines «EL LEÓN». Dirigirse a STAROSTA Hnos. Guadalupe 1887. Montevideo.

pecto al punto del programa que más deseen reforzar, y comunicárselo con anterioridad, al Sr. de Giorgi.

Hasta el domingo, el conferencista esperará las sugerencias de los estudiantes, que le pueden ser enviadas por escrito o simplemente transmitidas oralmente.

30 enbulturas de caramelos ZABALA, le dan derecho a participar en un grandioso concurso. Pídalos en el «Café Libertad».

### VIAJEROS

Fueron nuestros gratos huéspedes el General E. Mendoza Durán y su esposa señora María Regusci de Mendoza Durán. En su compañía la señorita Chichí Gutiérrez Reyes y el señor Juan Alberto Gaminara Regusci.

—Para Treinta y Tres el señor Oscar Bucheli y su joven esposa señora Panchita Fuentes de Bucheli.

—Regresó a Montevideo el señor Alberto Juncal, acompañado de la niña Selva Vidarte.

—Por igual punto la señora Hortensia Rodríguez de de Giorgi.

—Se ausentaron para la Capital el señor Carmelo Marino, su esposa señora María Etchepare de Marino y su pequeño sobrino.

—Para igual punto las señoritas Elvira Etchepare y Matilde Violeta Guzmán Etchepare.

—Para Montevideo el señor Juan Bourdiel, su esposa señora Corina Rocca de Bourdiel y sus nenes.

Sofia G. de Quintana

MODISTA

Sus confecciones son elegantes, prolijas y económicas.

Sarandí del Yi.

Arturo Paradedá

MÉDICO-CIRUJANO-PARTERO

Consultorio: Calle Cerro ca si esquina Batlle.

Sarandí del Yi.

### YA SE INICIÓ EL CURSO SOBRE GRECIA

El jueves 5. como estaba anunciado, se dió la primera conversación del curso sobre Grecia, en la Biblioteca Popular «Juana de América».

El próximo jueves 12, se tratará un tema propuesto por los mismos estudiantes.

Todos los estudiantes interesados, pueden cambiar ideas res